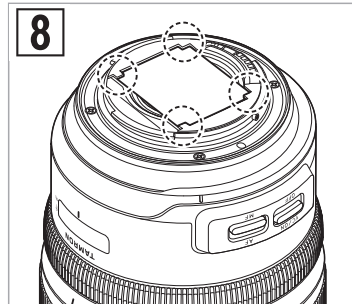
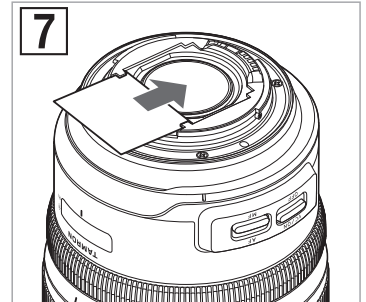
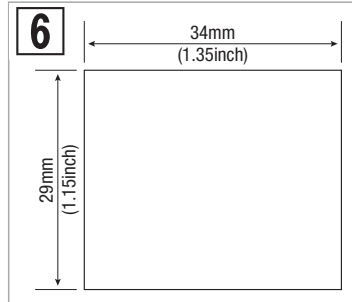
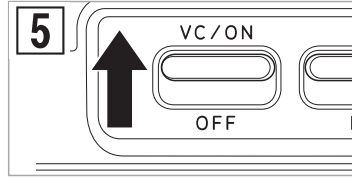
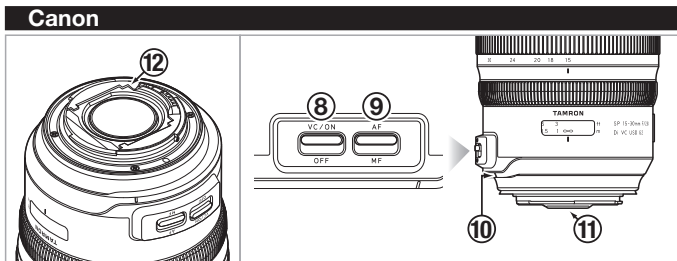
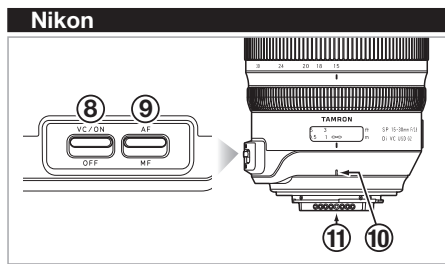
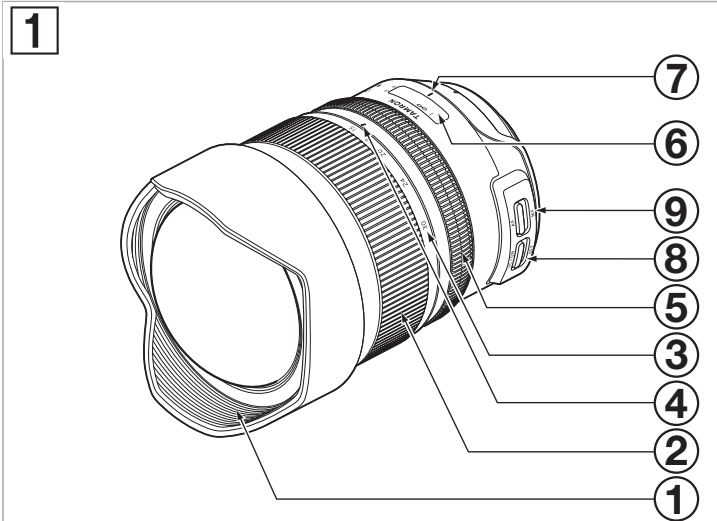


TAMRON | Model: A041 Owner's manual

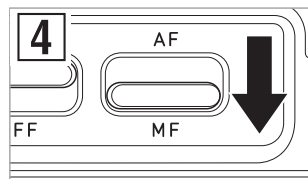
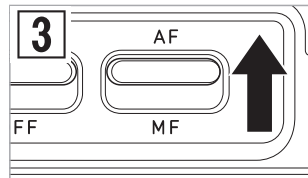
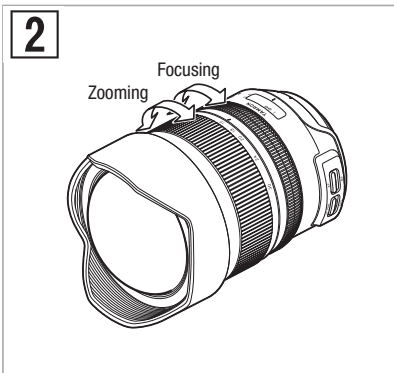
SP 15-30mm F/2.8 Di VC USD G2

For Nikon DSLR
For Canon DSLR



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



TÜRKÇE

Fotoğraf makinanız için en yeni eklenti olarak Tamron merceğini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Yeni merceğinizi kullanmadan önce, mümkün olduğunca yüksek kaliteli resimler oluşturmak amacıyla doğru teknikler ve merceğiniz hakkında bilgi edinmek için lütfen bu Kullanıcı El Kitabının içeriğini tamamen okuyun. Doğru kullanım ve bakım ile, Tamron merceğiniz yıllarca güzel ve ilginç resimler çekmenizi sağlayacaktır.

• Sorunları engellemize yardımcı olan tedbirleri açıkla.

• Temel işlemlere ek olarak bilmeniz gereken şeyleri açıkla.

PARÇA ADLARI (Şek. 1'e bakınız)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| ① Parasoley | ② Yakınlaştırma bileziği |
| ③ Odak uzunluğu ölçeği | ④ Odak uzunluğu işareti |
| ⑤ Odak bileziği | ⑥ Mesafe ölçeği |
| ⑦ Mesafe işareti | ⑧ VC (Titreşim Dengeleme) düğmesi |
| ⑨ AF/MF düğmesi | ⑩ Mercek takma işareti |
| ⑪ Mercek-kamera arayüz bağlantıları | ⑫ Arka filtre tutucusu |

• Merceği kullanmadan önce üzerindeki bandı çıkarın.

TEMEL ÖZELLİKLER

| | |
|------------------------|---------------------|
| Model | A041 |
| Odak uzunluğu | 15-30 mm |
| Maksimum açıklıklar | F/2,8 |
| Görüş açısı | 110°32' - 71°35' |
| Mercek yapısı | 13/18 |
| Minimum odak mesafesi | 0,28 m (11,0") |
| Maksimum büyütme oranı | 1:5 |
| Uzunluk | 142,5 mm * (5,6") |
| Çap | ø 98,4 mm |
| Ağırlık | 1.100 g * (38,8 oz) |

- * Değerler, Nikon ürünlerinin özellikleridir.
- Uzunluk: Ön mercekten sehpa yüzeyine olan mesafe.
- Bu kullanıcı el kitabında listelenen merceklerin özellikleri ve görünüşleri, haber verilmeksizin değiştirilebilir.

MERCEĞİN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

Merceğin arka kapağını çıkarın. Mercek takma işaretini ⑩ ve kamera üzerindeki montaj işaretini hizalayın ve daha sonra merceği takın.

Merceği Nikon modellerinde saat yönünün tersine veya Canon modellerinde saat yönünde kilitlemeye kadar döndürün.

Merceği çıkarmak için, kamera üzerindeki mercek serbest bırakma düğmesine basarken merceği ters yönde döndürün.

- Merceği takmadan veya çıkarmadan önce, kamerayı kapatın.
- Canon kameralarda, EF mercek işareti (kırmızı daire) ile hizalayın.

• Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

ODAK MODUNA GEÇME (Bkz. Şek. 1 - 4)

Otomatik odaklama (AF) özelliğini kullanarak fotoğraf çekmek için, AF/MF düğmesini ⑨ "AF" konumuna ayarlayın. (Bkz. Şek. 3)

Manüel odaklama (MF) özelliğini kullanarak fotoğraf çekmek için, AF/MF düğmesini ⑨ "MF" konumuna ayarlayın ve daha sonra, odak bileziğini ⑤ döndürmek için elinizi kullanın ve görüntüye odaklayın. (Bkz. Şek. 2, 4)

- Mesafe ölçeği ⑥ bir kılavuz olarak temin edilir. Gerçek odak konumundan farklı olabilir.
- AF modunda, otomatik odaklama için nesneye bağlı olarak çalışmak zor olabilir.

- Tam zamanlı manüel fonksiyonu vasıtasıyla AF moduyla odaklama yaparken, AF/MF düğmesi ⑨ AF'ye ayarlı olduğu sırada odak bileziği ⑤ döndürülerek MF'ye değiştirilmesi mümkündür. AF'yi parmağınızı deklanşör düğmesinden ayırıp, ardından deklanşör düğmesine yarım basarak devam ettirebilirsiniz.
- Çeşitli koşullar altında odağı korumak için, odak bileziği ⑤ sonsuzluk (∞) pozisyonuna geri döner. Bu nedenle, odak sonsuzluk ile aynı hizaya getirildiği zaman bile, manüel odak ile fotoğraf çekerken kadrajdaki odağı her zaman kontrol edin.
- Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

VC MEKANİZMASI (Bkz. Şek. 1, 5)

VC (Titreşim Dengeleme) mekanizması, el çekiminin neden olduğu resim blürünü azaltır.

VC'nin kullanımı (Bkz. Şek. 5)

VC'yi gördüğünüz zaman, VC düğmesini ⑧ ON konumuna ayarlayın. Deklanşöre yarım basın ve fotoğraf çekmeden önce kadrajın sabit olduğunu doğrulayın.

VC, aşağıdaki koşullar altında etkindir

- Loş yerler
- Flaşlı fotoğraf çekmenin yasak olduğu yerler
- Zeminin dengesiz olduğu yerler

VC, aşağıdaki koşullar altında yeterince performans sergileyemeyebilir

- Fotoğraf, çok fazla titreyen bir araçtan çekildiği zaman
- Kameranın fazla hareket ettiği sırada çekim yapma
- Üç ayaklı sehpa kullanarak çekim yaparken
- Bulb fotoğrafçılık ile fotoğraf çekerken (uzun pozlandırma), VC düğmesini ⑧ OFF konumuna ayarlayın. Aksi takdirde, VC bir işlev bozukluğuna neden olabilir.

- Kadraj, deklanşöre yarım basıldıktan hemen sonra flu olabilir. Bu, bir işlev bozukluğuna değil VC'nin prensiplerine bağlıdır.
- VC düğmesi ⑧ ON konumuna ayarlandığı zaman, kaydedilebilir resimlerin sayısı kamera tarafından kullanılan güce bağlı olarak azalır.
- Kamera elinizden başka bir şey ile (üç ayaklı sehpa gibi) sabitlenirken fotoğraf çektiğiniz zaman VC düğmesini ⑧ OFF konumuna ayarlayın.
- VC açıkken merceği kameradan çıkarmayın. VC açıkken mercek kameradan çıkarılırsa, mercek sallandığında bir klik sesi çıkarabilir. Bu, bir işlev bozukluğu değildir. Mercek kameraya takılırsa ve kameranın güç düğmesi açılırsa, ses durur.
- Dahili flaş ile donatılan Nikon kameralarda, dahili flaş şarj olurken VC kapatılacaktır.

YAKINLAŞTIRMA (Bkz. Şek. 1, 2)

Kameranın kadrajından bakarken, görüntü için uygun olan odak uzunluğunu ayarlamak amacıyla merceğin yakınlaştırma bileziğini ② döndürün ve daha sonra fotoğraf çekin.

PARASOLEY (Bkz. Şek. 1)

Standart olarak parasoley ① takılıdır. Kapak merceğin parçasıdır ve çıkarılamaz.

Arka filtre tutucusu (sadece Canon modelleri için) (Bkz. Şek. 1, 6 - 8)

Canon fotoğraf makinelerine ait mercek arkada bir filtre tutucusuyla ⑫ donatılmıştır.

Ticari olarak satılan bir filtre yapırağını Şek. 6'da gösterilen kılavuza göre kesebilir ve tutucuya takabilirsiniz.

Filtreyi daha kolay takmak için yakınlaştırma bileziğini ② telefoto tarafına ayarlayın.

- Filtreyi ayarladıktan sonra filtrenin dört köşesinin tutucuya doğru şekilde takıldığını kontrol edin (Şek. 8).
- Dört köşe doğru şekilde takılmazsa filtre düşebilir.
- Filtreyi takarken merceğin arka elemanına dikkat edin.
- Aynı anda sadece tek filtre kullanın.
- Kullanılan filtreye bağlı olarak resimde izler görülebilir.

TAP-in Console (Ayrıca satılır)

Aşağıdaki ayarlar isteğe bağlı olarak satılan TAP-in Console kullanarak yapılabilir.

- VC öncelik modunun değiştirilmesi
- Odak noktası ayarı
- Donanım yazılımı güncelleme
- Tam zamanlı manuel çarpma hassasiyeti ayarı

- Yazılımın Tamron web sitesinden karşından yüklenmesi gerekir. Daha fazla ayrıntı için TAP-in Console kılavuzuna bakın.

ÇEKİM YAPARKEN ALINACAK TEDBİRLER

- Dahili bir odaklama (IF) sistemi, minimum odak mesafesini elde etmek için kullanılır. Bundan dolayı, sonsuzluktan daha az bir mesafede çekim yaparken görüş açısı başka odaklama sistemleri kullanan merceklerin çekim aralığından daha geniş olabilir.
- Flaş fotoğrafçılığı için fotoğraf makinesinde bulunan dahili flaş kullandığınızda mercek ışık demetini engelleyebilir ve ekranın altında koyu bir yarım daire görünebilir. Flaş fotoğrafçılığı için fotoğraf makinesi üreticisi tarafından önerilen harici bir flaş ünitesi kullanmanızı öneririz.
- Kameranın ekran sistemlerindeki farklılıklar, şartnamedeki maksimum ve minimum açıklık değerlerinden farklı değerlerin görüntülenmesine neden olabilir. Bu, bir hata göstergesi değildir.
- Genel ön filtre merceğin önüne ayarlanabilir.
- Arka filtreler Nikon monte merceğinde ayarlanamaz veya kullanılamaz.
- Aynasız değiştirilebilir mercekli kameralar ile kullanım garantisi altına alınmaz.

UZUN SÜRELİ MEMNUNİYET SAĞLAMAK İÇİN

- Körüklü veya yumuşak bir fırça kullanarak mercek üzerindeki tozu ve lekeleri temizleyin. Merceğe parmaklarınız ile dokunmayın.
 - Ön parçanın mercek yüzeyi, yapıdırma işleminden gelen suyu ve yağlı maddeleri önlemek için kaplanmıştır. Su geçirmemesi nedeniyle, ön parçayı temizlemek için mercek temizleyicisi veya başka maddeleri kullanmayın, sadece kuru bir bezle silin.
 - Arka parçanın mercek yüzeyini temizlemek için, piyasada satılan mercek temizlik kağıdı, mercek temizleyicisinde ıslatılmış temiz pamuklu bir bez veya mikrofiber bez (gözlük temizleme bezi, vb.) ile ortasından başlayarak mercek yüzeyini hafifçe silin. Silikon bez kullanmayın.
 - Mercek çerçevesini silikon bez kullanarak temizleyin. Asla benzin, tiner veya başka organik çözücüler kullanmayın.
 - Küf, mercekler için büyük bir sorundur. Merceğinizi temiz, serin ve kuru bir yerde saklayın. Merceği bir mercek kutusu içinde sakladığınız zaman, piyasada satılan kurutma maddesi ile saklayın ve kurutma maddesini ara sıra yenisi ile değiştirin.
 - Mercek-kamera arayüz bağlantılarına dokunmayın. Eğer toz veya lekeler bağlantı sorunlarına neden olursa, sinyaller mercek ve kamera arasında düzgün şekilde gönderilmez ve işlev bozuklukları meydana gelebilir.
 - Eğer sıcaklık derecesi aniden değişirse, kamera ve mercek içinde nem oluşabilir ve işlev bozukluklarına neden olabilir.
- Bunu engellemek için, ekipmanınızı plastik bir torba veya benzer kutular içine koyun. Ekipmanınız oda sıcaklığına uyum sağladıktan sonra, torbadan çıkarın ve her zamanki gibi kullanın.



Elektrikli ve Elektronik Özel Ev Eşyalarının Atımı. Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Cihazların Atımı (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde yürürlüktedir)

Bu sembol ürünün evsel atık olarak işlem göremeyeceğini ifade etmektedir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihaz geri dönüşümü için ayrıca toplanmalıdır. Yeni ürünler satın alındıysa, bu ürün nihayetinde bayiye ya da atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama sistemine teslim edilebilir.

Bu ürünün doğru şekilde atımını temin ederek, aksi takdirde bu ürüne ya da bu ürünün parçalarına yapılabilecek uygun olmayan atık işlemi nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkilerinin önüne geçilmesine yardımcı olacaksınız.

Bu ürün mevzuata uygun olmayan şekilde atılırsa, ceza ihtimali söz konusu olabilir. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili ayrıntılı bilgi için, lütfen belediyeniz, evsel atık toplama servisizin ya da ürünün satın aldığınız mağaza ile iletişim kurun.

TAMRON

TÜRKÇE

Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler

Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce "Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler" ve el kitabını mutlaka dikkatle okuyun.

Okuduktan sonra, ihtiyacınız olduğunda kolayca erişebileceğiniz bir yerde saklayın.

Talimat, ilgili tehlikenin derecesine göre iki kategoriye ayrılmıştır.



UYARI

Bu, uyulmadığında veya yanlış yapıldığında ölüme veya ciddi derecede yaralanmaya neden olabilecek talimatları gösterir.

- Bu merceği veya merceğin takılı olduğu fotoğraf makinesini kullanırken güneşe veya diğer güçlü ışık kaynaklarına bakmayın veya resim çekmeyin.
Aksi takdirde görme kaybı, mercek veya fotoğraf makinesinde başka bir zarara ya da yangına neden olabilir.
- Merceği parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
Bu, merceğe veya fotoğraf makinesine hasar verebilir.
- Merceği çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
Mercek düşerse yaralanma riski vardır.



DİKKAT

Bu, önemsenmediğinde veya yanlış yapıldığında vücutta yaralanmaya veya fiziksel zarara neden olabilecek talimatları gösterir.

- Merceği doğrudan güneş ışığına maruz yerlere koymayın veya araç içi gibi aşırı sıcak yerlerde bırakmayın.
Aksi takdirde, merceğin iç parçaları hasar görebilir veya yangın ortaya çıkabilir.
- Mercek kullanılmadığında daima kapağını takın.
- Merceği fotoğraf makinesine takarken, merceğin fotoğraf makinesine düzgün takıldığından ve iyice sabitlendiğinden emin olun.
Mercek düzgün takılmazsa, çıkarması zor olabilir veya düşerek hasara veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu merceği fotoğrafçılık dışındaki uygulamalar için kullanmayın.
- Merceği tripoda takılıken taşımayın.